



Amtsblatt für das Amt Ortrand

30. Jahrgang

Ortrand, den 07. Februar 2020

Ausgabe 2/2020

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Haushaltssatzung der Stadt Ortrand für das Haushaltsjahr 2020
- Haushaltssatzung der Gemeinde Kroppen für das Haushaltsjahr 2020
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Brief des Bürgermeisters der Gemeinde Lindenau
- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Hilfe in Notfällen
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Begrüßung junger Erdenbürger
- Gut besuchte Buchlesung in Kroppen
- Kindertrödelmarkt der Kita „Sonnenschein“ Großkmehlen
- 12. Schlachtest in Tettau am 07.03.2020
- Rückblick zum Ortrander Weihnachtsmarkt 2019
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- Nachruf Kißro
- Nachruf Sardisong
- Nachruf Kameraden der Feuerwehr
- Nachwuchsjudokas erfolgreich in Berlin
- 25 Jahre Außenstelle des Weissen Ring. e.V im OSL-Kreis
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im Februar 2020

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,

Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler:

Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Die Gemeinde Lindenuau bietet Grundstücke im Wohngebiet am Großteich zum Verkauf an.
Der Kaufpreis beträgt 48 €/m².

Genauere Informationen zu den Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Herrn Heinze, Tel.-Nr. 035755/605326, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Haushaltssatzung der Stadt Ortrand für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 12.12.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird

- | | |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| 1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der | |
| ordentlichen Erträge auf | 4.368.900 € |
| ordentlichen Aufwendungen auf | 4.537.800 € |
| außerordentlichen Erträge auf | 147.300 € |
| außerordentlichen Aufwendungen auf | 43.900 € |
| 2. im Finanzhaushalt mit dem Gesamtbetrag der | |
| Einzahlungen auf | 4.891.600 € |
| Auszahlungen auf | 5.432.300 € |
- festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.978.800 €
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.919.500 €
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	576.300 €
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	1.303.700 €
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	336.500 €
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	209.100 €
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0 €
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0 €

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird auf **205.000,00 €** festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionsauszahlungen und Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Haushaltsjahren wird auf 0 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1. Grundsteuer | |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | 295 v.H. |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) | 395 v.H. |
| 2. Gewerbesteuer | 400 v.H. |

§ 5

- Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf 5.000 € festgelegt.
- Die Wertgrenze für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf 5.000 € festgesetzt.
- Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf 10.000 € festgesetzt.
- Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
 - der Entstehung eines Fehlbetrages auf 100.000 € und
 - bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf 120.000 € festgesetzt.

§ 6

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 400.000 € festgesetzt.

Die Genehmigung der Kreditaufnahme erfolgte mit Schreiben des Landrates, Az. 151107 10.5 1/20 vom 27.01.2020.

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Hiermit wird gemäß § 67 Abs. 5 BbgKVerf darauf hingewiesen, dass jeder Bürger das Recht hat, Einsicht in die Haushaltssatzung zu nehmen.

Die Haushaltssatzung liegt zusammen mit den Anlagen ab sofort während der Sprechzeiten

Dienstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-17.30 Uhr

Donnerstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-15.30 Uhr

in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, Zimmer 103 öffentlich aus.

aufgestellt: gez. Schumann, Kämmerin

festgestellt: gez. Sickert, Amtsdirektor

ausgefertigt: Ortrand, 29.01.2020

gez. Sickert, Hauptverwaltungsbeamter - Siegel -

Haushaltssatzung der Gemeinde Kroppen für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 21.11.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird

- | | |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| 1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der | |
| ordentlichen Erträge auf | 947.100 € |
| ordentlichen Aufwendungen auf | 1.046.600 € |
| außerordentlichen Erträge auf | 0 € |
| außerordentlichen Aufwendungen auf | 0 € |
| 2. im Finanzhaushalt mit dem Gesamtbetrag der | |
| Einzahlungen auf | 1.208.200 € |
| Auszahlungen auf | 1.724.300 € |
- festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	867.700 €
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	910.100 €
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	140.500 €
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	800.200 €
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	200.000 €

Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	14.000 €
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0 €
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0 €

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird auf **200.000,00 €** festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionsauszahlungen und Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Haushaltsjahren wird auf 0,00 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr 2020 wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 250 v.H.
 - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 350 v.H.
2. Gewerbesteuer 300 v.H.

§ 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf 5.000 € festgesetzt.
2. Die Wertgrenze für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf 5.000 € festgesetzt.
3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf 2.000 € festgesetzt.

Alle Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen, die auf Grundlage von vertraglichen oder gesetzlichen Verpflichtungen zu leisten sind, sind als nicht erheblich im Sinne des § 70 Kommunalverfassung des Landes Brandenburg anzusehen, das heißt, sie bedürfen keiner Entscheidung durch die Gemeindevertretung.

Gleiches gilt für Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen, wenn sie aus zweckbestimmten Entgelten, Spenden, Zuweisungen oder Zuschüssen gedeckt werden, bis zur Höhe dieser Erträge/ Einzahlungen und für alle Aufwendungen, die sich auf innere Verrechnung beziehen.

Zahlungsunwirksame über- und außerplanmäßige Aufwendungen gelten ebenfalls grundsätzlich als unerheblich.

4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
 - a) der Entstehung eines Fehlbetrages auf 100.000 € und
 - b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf 50.000 € festgesetzt.

§ 6

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 100.000 Euro festgesetzt.

Die Genehmigung der Kreditaufnahme erfolgte mit Schreiben des Landrates, Az. 151107 10.3 1/20 vom 13.1.2020.

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Hiermit wird gemäß § 67 Abs. 5 BbgKVerf darauf hingewiesen, dass jeder Bürger das Recht hat, Einsicht in die Haushaltssatzung zu nehmen.

Die Haushaltssatzung liegt zusammen mit den Anlagen ab sofort während der Sprechzeiten

Dienstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
 Donnerstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-15.30 Uhr
 in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, Zimmer 103 öffentlich aus.

aufgestellt: gez. Schumann, Kämmerin
 festgestellt: gez. Sickert, Hauptverwaltungsbeamter

ausgefertigt: Ortrand, 20.1.2020

gez. Sickert, Hauptverwaltungsbeamter - Siegel -

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Tel.: 035755 - 51304

Fax: 035755 - 51303

Frau Döring Tel.: 035755 - 50944

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Liebe Lindenauer Bürgerinnen und Bürger,

in der Hoffnung, dass Sie einen schönen Jahreswechsel ins Jahr 2020 hatten, starten wir nun in dieses neue Jahrzehnt.

Ich hoffe natürlich auch für 2020 auf ein aktives Dorfleben mit Ihnen allen, den alteingesessenen und neuen Bürgern unserer Gemeinde. Eine erste Informationsveranstaltung zur Vorstellung unserer Vereine sowie den Möglichkeiten, sich aktiv ins Dorfleben zu integrieren hatten wir bereits am 18. Oktober 2019 durchgeführt. Leider war die Resonanz nicht ganz so, wie wir uns dies gewünscht hatten. Aber es wird auch in diesem Jahr eine solche Informationsveranstaltung geben, dann hoffentlich mit größerer Resonanz.

Des Weiteren wollen wir einen Vereinsstammtisch zur besseren Abstimmung der Vereinsarbeiten mit der Gemeindevertretung sowie Bürgerstammtische zur Vorbereitung größerer Baumaßnahme durchführen, um mit den Bürgern unserer Gemeinde zu ihren Sorgen und Vorschlägen ins Gespräch zu kommen.

Wir konnten im vergangenen Jahr in unserer Gemeinde wieder viel erleben. Das Parkfestkomitee, der Heimatverein, der Sportverein, der Tennisclub und vor allem unser Jugendclub haben sich im vergangenen Jahr wieder sehr stark engagiert und super Feste und Feierlichkeiten organisiert. So wurde wieder ein tolles Fastnachtswochenende gefeiert, das Oster- und Halloweenfeuer sowie Maibaumstellen im Park, das Parkfest zu Pfingsten, das Oktoberfest, die tollen weihnachtlichen Veranstaltungen mit dem Advent im Torhaus und unserem lebenden Lindenauer Adventskalender, um nur einige zu nennen. Gerade der Adventskalender ist eine wunderschöne Tradition und hat inzwischen auch viele „Nachahmer“ gefunden, was mich besonders freut. Dafür noch einmal ein herzliches Dankeschön an die Organisatoren und die „Türchen Gastgeber“.

Im vergangenen Jahr konnten wir auch 3 Jubiläen feiern, auf die wir alle sehr stolz sein können:

- 70 Jahre SV „Blau-Weiß Lindenau“
- 25 Jahre Heimatverein und
- 25 Jahre Jugendclub

Rückblickend möchte ich auf die Schwerpunkte der Gemeindearbeit im vergangenen Jahr 2019 verweisen:

- Fertigstellung der Baumaßnahme „Anbau KITA“
- Ersatzinvestitionen mit Anschaffung eines neuen Rasentraktors sowie eines Anhängers für den Bauhof
- Beginn der Erschließung des Wohngebietes „Am Großsteich“, Fertigstellung im Frühjahr 2020
- Wiederherstellung der ehemaligen Parkbeleuchtung
Dafür gilt besonderer Dank dem Amtsdirektor Kersten Sickert für die Organisation der Abholung der Leuchten und Herbert Janz sowie Steffen Wendt für die Aufstellung und Installation.
- Ausbau von Waldwegen an dem Radweg nach Frauendorf zur Brandschutzsicherheit

Gerade mit der Fertigstellung des Anbaus für die Kita und einer damit verbundenen Erhöhung der Kapazität auf 65 Kinder haben wir zukunftsorientierte Voraussetzungen für eine bedarfsgerechte Erziehungs- und Bildungsarbeit geschaffen. Diese Fertigstellung ist auch dringend erforderlich für die neuen Bürger Lindenaus, welche sich im Wohngebiet ansiedeln möchten.

In der letzten Gemeindevertreteritzung im Dezember 2019 haben wir den Doppelhaushalt 2020/2021 beschlossen und widmen uns nun wieder den alltäglichen und umfangreichen, kleinen Gemeindeaufgaben.

Aber wir haben auch größere Aufgaben ins Visier genommen:

- Asphaltierung des Weges zu den Sportanlagen
- Durchführung von notwendigen Malerarbeiten und Einbau von Lärmschutzdecken in der KITA
- Umbau der Schließenanlage an der Sporthalle und an einzelnen Gemeinde Immobilien
- Fertigstellung der Planungen für den 2. BA „Ausbau Sporthalle“
- Ersatzinvestitionen für den veralteten Multicar des Bauhofes
- Gestaltung und Sanierung des Parkes mit den Brücken und Wegen
- Verkauf der Grundstücke im Wohngebiet, damit es schnell mit Leben erfüllt werden kann
- Gestaltung und Strukturierung des Friedhofes
- Errichtung von 1 neuen Löschwasserbrunnen im Wohngebiet und Sanierung 3 vorhandener in der Hauptstraße und an den Stallanlagen
- Schaffung der Grundlagen für den Bau des Fahrradweges nach Tettau

Weiterhin planen wir die Einstellung eines weiteren Bauhofmitarbeiters zur Gewährleistung der arbeitssicherheitsrechtlichen Regelungen und zur besseren Ausrichtung des Bauhofes für Werterhaltungsmaßnahmen an den Straßen, Gebäuden und Anlagen der Gemeinde. Notwendig ist es vor allem durch die Rückübertragung des Schlosses und des Parks an die Gemeinde geworden, da sich die Parkanlage in einem schlechten Zustand befindet. Weiterhin soll dadurch eine bessere Unterstützung der Vereine in unserer Gemeinde erfolgen.

Die größte Aufgabe aber, vor der wir stehen, ist die Veräußerung unseres schönen Schlosses an einen soliden und ehrlichen Investor. Leider befindet sich unser Schloss, hervorgerufen durch einen unsäglichen Rechtsstreit, inzwischen in einem besorgniserregenden Zustand. Das macht es natürlich nicht einfacher, für dieses wunderschöne Schloss einen Käufer zu finden. Es ist allerdings im letzten Jahr gelungen, Dank der ehrenamtlichen Hilfe vieler Bürger Lindenaus, die Anlagen des Schlosses von Unrat, Laub und Baumbewuchs zu beräumen. Somit hat das Schloss zumindest eine schönere Ansicht. Ein weiterer angenehmer Nebeneffekt dieser Säuberungsaktion war, dass mit dem Astwerk erstmals ein Halloweenumzug mit anschließendem Feuer bei Bratwurst und Glühwein stattfinden konnte. Trotz sehr kurzfristiger Bekanntgabe war die Resonanz zu diesem Umzug phänomenal, so dass dieser Umzug demnächst sicherlich zur Tradition werden wird.

Auf Grund der wirklich sehr guten Beteiligung an den Aufräumaktionen und dem Wunsch der Lindenaus Bürger und Bürgerinnen folgend, werden wir auch in diesem Jahr zwei Arbeitseinsätze im gesamten Dorf (Frühjahrs- und Herbstputz) zusammen mit den Vereinen organisieren. Dabei soll der Schwerpunkt das Parkgelände sein, aber auch die Vereinsimmobilien und das Lindenaus Dorfbild mit einbezogen werden. Wünschenswert ist dabei eine große Beteiligung und natürlich, dass auch dies eine weitere neue Tradition wird.

In diesem Sinne gilt mein besonderer Dank allen Vereinen und ehrenamtlichen Helfern, den Mitarbeitern der Kita, der Feuerwehr, unseren Bauhofmitarbeitern sowie unserer Amtsverwaltung für die vielfältige Unterstützung bei der Umsetzung der vielen anspruchsvollen Maßnahmen und Veranstaltungen. Für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit im vergangenen Jahr möchte ich mich bei unseren Gemeindevertretern sowie allen Bürgern unserer Gemeinde herzlich bedanken.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen der Gemeindevertreter, viel Gesundheit, Glück, Erfolg und Schaffenskraft im Jahr 2020!

Ihr ehrenamtlicher Bürgermeister
Ralf Herrmann

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 10. und 24. Februar 2020
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Sprechstunde für psychisch Kranke

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarramt in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Die nächste Beratung findet am 13. Februar, 9.00 - 11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung sofort **unter 03574/ 26 93** oder der Bereitschaftsnummer **0162/ 6012828** Schutz, Unterkunft und Beratung im Frauen- und Kinderschutzhaus. Die Vermittlung erfolgt in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen über den Notruf **110** oder die Handynummer des Bereitschaftsdienstes.

Die Beratung und Hilfe ist kostenlos und anonym. Sie richtet sich an Frauen und Mädchen in schwierigen Lebenssituationen und bietet:

- Hilfe bei seelischer und körperlicher Misshandlung
- Klärung bei Fragen zu Trennung und Scheidung, Unterhalt und finanzieller Absicherung
- Unterstützung bei der Wohnungssuche und Vermittlung weiterer Hilfsangebote
- die Möglichkeit, offen zu reden

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst		116117
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574)	7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573)	880
Polizei		110
Notruf		112
Wasserverband Lausitz	(03573)	8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752)	360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355)	25357

Veranstaltungen im Amtsbereich

- 14./15.02.2020 Fastnachten mit Zampern in Tettau
Ort: Gaststätte Sarodnik
Veranstalter: Traditionsverein Tettau

- 14.-16.02.2020 150 Jahre Jugendfastnachten in Lindenau

- 23.02.2020 Öffentlicher Kinderfasching in Tettau
Ort: Gaststätte Sarodnik
Beginn: ab 15.00 Uhr
Veranstalter: Traditionsverein Tettau





Begrüßung junger Erdenbürger
im Amtsbereich Ortrand



**Wenn aus Liebe
Leben wird,
bekommt das Glück
einen Namen**

*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- Theo Krämer Azeredo
- Alma Haorig
- Ida Wegner
- Liam Hoffmann



Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert



Gut besuchte Buchlesung in Kroppen

Zum vierten Mal fand am 23. November des letzten Jahres eine Buchlesung in der Kroppener Kita „Weltentdecker“ statt. Über 3 Stunden lang wurden wie schon in den Jahren zuvor nach dem Motto „Bürger lesen für Bürger“ selbst gewählte Texte aus den unterschiedlichsten literarischen Genres vorgestellt, so dass für jeden etwas dabei war. Die Lesung war ein voller Erfolg. Noch nie zuvor nahmen so viele Literaturinteressierte an dieser Veranstaltung teil. Die Besucherzahl hatte sich mehr als verdoppelt und alle mussten in unserer kleinen Bibliothek enger zusammenrücken. Unser Ziel, an Literatur heranzuführen, für Texte zu begeistern und vor allem auch zu erfahren, wie viel Spaß Vorlesen machen kann, wurde an jenem Nachmittag in beindruckender Weise realisiert.



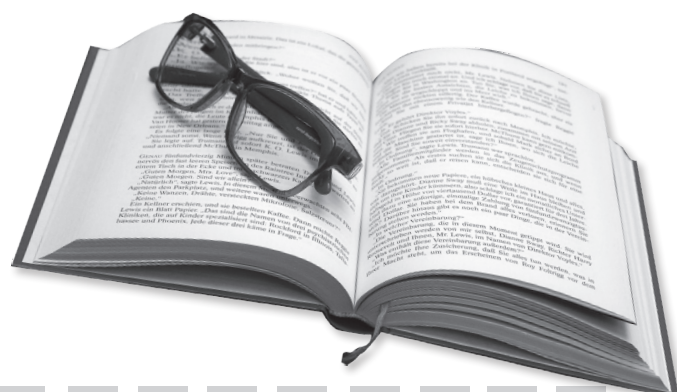
In der Pause bei Kaffee und Gebäck fanden lebhaftere, aufschlussreiche und anregende Gespräche zu den Texten und zu neuen Ideen statt. Und alle waren sich einig, diese Tradition muss auch im Jahre 2020 fortgeführt werden, idealerweise auch mit jugendlichen Besuchern.

Frau Annelie Römer hat mit ihrer engagierten Arbeit in der Bibliothek und der tollen Organisation nachhaltig zu diesem erfreulichen und bemerkenswerten Highlight in Kroppen beigetragen. Hierzu sei in erster Linie ihr herzlichst gedankt und natürlich auch all den Vorlesern.

Die Kroppener Buchlesung hat eindrucksvoll gezeigt, dass Bücher eben nicht nur bedrucktes Papier, sondern eine hervorragende Möglichkeit sind, um loszulassen, abzuschalten und darüber hinaus die eigenen Perspektiven zu erweitern. Der deutsche Philosoph Ludwig Marcuse hat einmal sinngemäß gesagt, dass ein Aufklärer in Kants Jahren nicht aufklären konnte, weil man ihn nicht ließ, und zu unserer Zeit nicht, weil man ihn nicht liest. Dieser Aussage entgegenzuwirken, ist zugegeben ein sehr hoher Anspruch, aber kein Grund, es jetzt und in Zukunft nicht zu versuchen.

Das Wort von Johann Wolfgang von Goethe „Wer Bücher liest, schaut in die Welt und nicht nur bis zum Zaune“ ist aktueller denn je und möge für uns alle Ansporn für unser weiteres Tun sein.

Bernd Kittler



Kindertrödelmarkt der Kita „Sonnenschein“ Großkmehlen

Am 08.03.2020 wird in der Sporthalle der Gemeinde Großkmehlen von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr wieder „getrödel“!

Sie möchten gern Platz zu Hause schaffen bzw. suchen preiswerte Kinderkleidung, Babywippe, Bettwäsche, Spielzeug u.v.m.?

Dann sind Sie bei uns genau richtig! Damit Sie selbst entspannt stöbern können, übernehmen wir Ihren Verkauf. Die Vergabe der Verkaufsnummern findet ausschließlich vom 17.02. – 21.02.2020 per Mail statt und endet, wenn das Kontingent erschöpft ist.

Nähere Informationen zum Ablauf der Börse, sowie Verkaufsmodalitäten erhalten Sie unter kitagrosskmehlen@acor.de. Und wenn Sie ein leckeres Stück Kuchen für Ihre sonntägliche Kaffeetafel mit nach Hause nehmen möchten, kommen Sie bei uns auch wie immer voll auf Ihre Kosten!

12. Schlachtfest in Tettau

Das 12. Schlachtfest in Tettau findet am **07.03.2020** statt. Die Hauschlachterei Dirk Bennowitz und das Schalmeiorchester Tettau/Frauendorf e.V. laden Sie dazu ganz herzlich in die beheizte Halle des Spartenheims Tettau ein. Von Mittag bis 20.00 Uhr darf wieder gegessen, getrunken und getanzt werden.



Erfreuen Sie sich ab 12.00 Uhr an Eisbein und Wellfleisch der Hausschlachterei Dirk Bennowitz. Zum Kaffee bereiten die Frauen vom Heimatverein Tettau ihre berühmten Buttermilchplinsen zu. Ab 16.00 Uhr gibt es heiße Wurstbrühe und Grützwurst frisch aus dem Kessel sowie deftige Schlachteplatte - gern auch zum Mitnehmen. Für warme Getränke wie Tee, Grog, Glühwein, Kaffee etc. ist natürlich gesorgt.

Sehen Sie zu, wie die Tettauer Frauen und Männer traditionell Federn schleifen, Wolle spinnen, Körbe flechten oder am Spinnrad drehen. Denn beim Schlachtfest werden alte bäuerliche Bräuche wieder lebendig und es ist somit ein Erlebnis für die ganze Familie. Bei einigen werden Erinnerungen an früher geweckt und Kinder können bestaunen wie damals die tägliche Arbeit auf dem Lande aussah.

Für die musikalische Umräumung sorgen ab 14.00 Uhr das Schalmeiorchester Tettau/Frauendorf e.V. sowie ab 16.00 Uhr die Schwarzheider Blasmusikanten. Veranstaltungsende ist 20.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie.
Schalmeiorchester Tettau/Frauendorf e.V.



Rückblick zum Ortrander Weihnachtsmarkt 2019



Wir danken den Sponsoren für ihre Unterstützung:

Agrargenossenschaft Elster-Pulsnitz Frauendorf, Alpha Elektromontage GmbH, AXA-Versicherungen Tänzer & Tänzer OHG, Amtsdirektor Kersten Sickert, ApS GmbH Ortrander Anzeiger, Augenoptiker Thomas Klar, Autohaus Ingo Meier, BASF Schwarzheide GmbH, Bäckerei Schütze, Feinbäckerei GmbH & Co KG Gottfried Tobollik, Bestattungshaus Sven Wielk, Bestellshop Anka Magister, Bezirksschornsteinfeger Sven Demmerle, Dentallabor Diana Muschter, Nahkauf-Sparmarkt Peter Weise, Eiscafe Ortrand, Familie Siegfried Klaus, Familie Klaus Weigel, Fleischerei Jörg Nicklisch, Foto Schröder Ortrand, Forstberatung und -betreuung Sandra Schröter, Gartenbau Karla Peschel, Hauskrankenpflege Weigel Sandra Kupfer, Herzog Heizung und Sanitär GmbH Lindenau, Ingenieurbüro für Bauprojektierung Anke Stahr Schwarzheide, Kohle-Heizöl-Transport H. Zschischang, Kommunale Wohnungsgenossenschaft Senftenberg, Löwen-Apotheke Ortrand Katja Johne, Metall- und Treppenbau Götze, Nikolausschlitten Kroppen, Ortrander Bauplanung und Baubetreuung GmbH Frank Weser, Physiotherapie Richter & Sicker, PolymerTechnik Ortrand GmbH, Uhrenanlagen-



Nikolausschlitten Kroppen

Sicherheitstechnik Michael Opitz, Sicherheitstechnik Bretschneider Senftenberg, SpreeGas Gesell. für Gasversorgung u. Energiedienstleistung. mbH, Steuerberatungsgesellschaft George, Lentzsch & Partner, Tischlerei Reiner Jurisch Frauendorf
Wir danken weiterhin allen beteiligten Vereinen, Händlern, Schaustellern und Künstlern, die zum guten Gelingen des Ortrander Weihnachtsmarktes 2019 beigetragen haben. Ein besonderer Dank geht an die Mitarbeiter des Bauhofes Ortrand und an Herrn Niklas Fröbel, der sein schulisches Praktikum für die Unterstützung des Weihnachtsmarktes verlängert hat.

Karsten Exner
Vereinskoordinator der Stadt Ortrand

DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6
01990 Ortrand

NEUE Öffnungszeiten:

Dienstag 11 - 13 Uhr
Donnerstag 15 - 17 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten
Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

Senftenberger Tafel

Öffnungszeiten

Dienstag 12.15 – 12.45 Uhr
Wo: Kirchplatz 6 – Hofgelände
Kosten: 3,- € pro Person

Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand mit Joachim-Schmidt-Galerie

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
Vorankündigung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder
Fax 035755/605230.

Nachruf

Tief bewegt und mit Trauer erfüllt hat uns die Nachricht,
dass unser Bürgermeister a.D.

Herr Reinhard Kißro

im Alter von 71 Jahren verstorben ist.

Herr Kißro war von Mai 1990 bis September 1993
Bürgermeister der Stadt Ortrand.

Während dieser Zeit hat er sich durch seinen Einsatz
für die Belange unserer Stadt und unserer Bürger
bleibende Verdienste erworben.

Vor allem sein Engagement für die Ortrander
Heimatgeschichte wird unvergessen bleiben.

Unsere tiefempfundene Anteilnahme gilt seiner Familie.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Ortrand

Bürgermeister Niko Gebel



Nachruf

Tief bewegt haben wir vom Tod unseres Sportkameraden

Thomas Sardisong

erfahren.

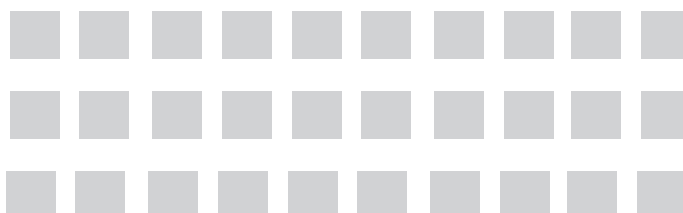
Mit Thomas verlieren wir einen Mitstreiter, der über Jahrzehnte mit großem Engagement für unseren SV Eintracht Ortrand, aber auch weit über die Grenzen des Vereines für den Sport tätig. Bereits als aktiver Fußballer übernahm Thomas Funktionen in unserem Verein. Als Übungsleiter führte er Kinder und Jugendliche zu seinem Sport. Über viele Jahre war Thomas Mitglied des Vereinsvorstandes und leitete die Abteilung Fußball. Er war einer der wichtigsten Baumeister, die den Ortrander Männerfußball durch den Aufbau einer starken Nachwuchsabteilung, von den Tiefen der Kreisklasse in den Siebziger Jahren bis zum Aufstieg in die Brandenburgliga 2006, zum Erfolg führte.

Die Sportkameradinnen und Sportkameraden des SV Eintracht Ortrand verlieren mit Thomas Sardisong einen Sportfreund, der uns mit seiner menschlichen Wärme und steten Hilfsbereitschaft sehr fehlen wird.

Sein Andenken werden wir in Ehren behalten.

Wir sprechen seiner Familie unser tiefes Mitgefühl aus und wünschen ihr viel Kraft.

In ehrendem Gedenken
Vorstand des SV Eintracht Ortrand e.V.



Nachruf

Wir gedenken
unseren verstorbenen Kameraden



Hans Wandelt Horst Herzog Dietmar Berger FFW Kroppen

und versichern, dass wir ihnen ein ehrendes Andenken
bewahren werden.

Der Amtsdirektor Die Amtswehrführung
des Amtes Ortrand

Nachwuchsjudokas erfolgreich in Berlin

Zum Auftakt in die neue Wettkampfsaison ging es für eine kleine Auswahl des Budo-Verein Lauchhammer in der Altersklasse U12 am 18.1.2020 zum Sichtungsturnier des Judoverband Berlin. Mit nach Berlin waren Sophie Jäger und Karolina Michalska gereist. Sophie Jäger musste als erste auf die Tatami und konnte gegen Ava Schröder vom JC 03 Berlin gleich ein ordentliches Zeichen setzen und gewann nach 16 Sekunden mit einem O Uchi Gari den Kampf mit Ippon. Im weiteren Verlauf des Turnieres konnte sich Sophie ohne Fehler gegen ihre Gruppengegner ebenfalls immer mit Ippon durchsetzen und stand am Ende verdient auf dem obersten Podestplatz. Auch Karolina Michalska konnte sich von Beginn an sehr deutlich gegen ihre Gegnerinnen durchsetzen und stand verdient am Ende im Finale. Im Finale traf dann Karolina auf Selina Seifert vom PSV Frankfurt/Oder, die leider mit ihrer Erfahrung, Karolina nicht in ihrem Kampfstil kommen ließ, so dass Karolina in diesem Finale unterlag. Der zweite Platz geht deshalb aber mehr als in Ordnung, da Karolina eine deutliche Leistungssteigerung zum vergangenen Jahr zeigte.



Ergebnisse:

1. Platz Sophie Jäger U12w - 30 kg
2. Platz Karolina Michalska U12w -33 kg

25 Jahre Außenstelle des Weissen Ring. e.V im OSL-Kreis



Der WEISSE RING wurde 1976 in Mainz gegründet als „Gemeinnütziger Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern und zur Verhütung von Straftaten e.V.“.

Er ist Deutschlands größte Hilfsorganisation für Opfer von Kriminalität. Der Verein unterhält ein Netz von mehr als 3.000 ehrenamtlichen, professionell ausgebildeten Opferhelfern in bundesweit mehr als 400 Außenstellen, beim Opfer-Telefon und in der Onlineberatung.

Der Verein finanziert seine Tätigkeit ausschließlich aus Mitgliedsbeiträgen, Spenden und testamentarischen Zuwendungen sowie von Gerichten und Staatsanwaltschaften verhängten Geldbußen. Der WEISSE RING erhält keinerlei staatliche Mittel. Auch im Bereich OSL gibt es seit nunmehr 25 Jahren eine Außenstelle des Weissen Ring. Unzählige Opfer von vorsätzlichen Straftaten suchten in dieser Zeit Hilfe in unserer Außenstelle. Sie erhielten entsprechend der Satzung in den vielfältigsten Formen Hilfe, Rat und Beistand.

In Schulen unterstützen wir die Lehrkräfte bei Gewaltprävention und Mobbingbekämpfung. Gesprächsrunden werden auch im Kreis von Senioren durchgeführt.

Zivilcourage · Prävention von sexuellem Missbrauch · Internetkriminalität · Mobbing / Cybermobbing · Prävention für und mit Senioren · Wohnungseinbruch Trickdiebstahl· K.o.-Tropfen sind nur einige Themen, welche in Form von Workshops oder Gesprächsrunden angeboten werden.

Eine junge Frau, welche Opfer eines schweren Verbrechens wurde schrieb: „Ohne eure Hilfe wäre vieles sehr viel schwieriger gewesen. Eure ehrenamtliche Mitarbeiterin hat uns einfühlsam von Anfang an zur Seite gestanden und war immer für uns da. Sie gab uns Sicherheit und wir fühlten uns in dieser schwierigen Zeit nicht allein gelassen... Wir haben unsere Lebensfreude wie-

dergefunden“. Unser Verein lebt von den unterschiedlichsten engagierten Menschen. Alle eint der Wille Menschen in Not bestmögliche Hilfe zu leisten. Die Mitarbeiter erhalten Schulungen und können später an Weiterbildungsprogrammen teilnehmen. Wer unsere Arbeit unterstützen will, kann für den Weissen Ring spenden, oder sich als ehrenamtlicher Mitarbeiter melden. Junge Mitstreiter oder lebenserfahrene, aktive Senioren sind willkommen!

Wir kümmern uns um die Opfer, wie können sie uns helfen: Mit Ihrer Spende, mit Ihrer Mitgliedschaft, mit Ihrer Mitarbeit!

Kontakt: E-Mail: weisser-ring-osl@freenet.de
www.facebook.de/weisserring
youtube.de/weisserring
 Opfertelefon: 116 006

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

- Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
- Frau Lößner - Tel. 03573 / 8704193
- Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194
- Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS ORTRAND IM MONAT FEBRUAR 2020

Montag, 10.02.2020

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 11.02.2020

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 12.02.2020

14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag

Donnerstag, 13.02.2020

15.00-16.00 Uhr Seniorensport

Montag, 17.02.2020

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 18.02.2020

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 19.02.2020

14.00-18.00 Uhr Fasching mit Gästen

Musikalische Umrahmung mit Christiane Bude

Donnerstag, 20.02.2020

15.00-16.00 Uhr Seniorensport

Montag, 24.02.2020

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 25.02.2020

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 26.02.2020

14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag

Donnerstag, 27.02.2020

15.00-16.00 Uhr Seniorensport

Änderungen sind jederzeit möglich.

Am Dienstag und Mittwoch sind wir von 12.00-16.30 Uhr im Club unter der Tel.-Nr. 0152-27292647 zu erreichen.

Wir freuen uns über jeden neuen Besucher.
Die Clubleitung

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Tischlermeister
Veikko Thieme



- Fenster
- Rolladen
- Haustüren
- Innenausbau
- Innentüren
- Reparaturen

Teichweg 30
 01945 Tettau
 Telefon: 03574/7373
 Mobil: 0172/7967345
 veikko.thieme@gmx.de

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolladen
 Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten



Ruhlander Straße 4
 01945 Frauendorf
 Telefon (035755) 5 09 33
 Handy (0173) 1 30 53 38

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

Jetzt im Hofladen

- **Kartoffeln zur Bevorratung**
im 12,5 kg Sack für 8,- €
- **mehligkochend: Afra, Talent und Nixe**
vorwiegend festkochend: Laura und Wendy
festkochend: Belana
- **Futterkartoffeln 12,5 kg für 4,- €**

in unserem Hofladen

**Heu, Stroh und
 Weizen**

... in unserem Hofladen/
 Gärtnerei in Frauendorf
 Ruhlander Straße 6

Unsere Öffnungszeiten
 Di – Fr 08.00 -16.30 Uhr
 Mo und Sa geschlossen



Unsere Kunden wählten uns:



Zufriedenheitsabfrage 2019 bei Kunden freier Werkstätten
Durchgeführt von Mister A.T.Z. GmbH, 58313 Herdecke • www.werkstatt-des-vertrauens.de



Pfennig's Auto & Co
Dein Kfz-Meisterbetrieb

Inhaber: Dirk Pfennig
Hauptstrasse 66
01945 Frauendorf

Tel.: 0172 / 183 07 68
E-Mail: auto-und-co@t-online.de

DANKE

Der Weg ist das Ziel – wir sind Ihre WERKSTATT DES VERTRAUENS 2020

Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns, Sie auch in Zukunft zu unseren Kunden zählen zu dürfen. Wir sind sehr stolz, gemeinsam haben wir es geschafft die Auszeichnung Werkstatt des Vertrauens zu erhalten. Danke für die zahlreiche Teilnahme an der Bewertung unseres Unternehmens.

Dirk und Denise Pfennig

Erneut haben sich freie Kfz-Werkstätten an der Kundenzufriedenheitsbefragung in diesem Jahr beteiligt.

Über 1.000 Fachwerkstätten haben sich beworben, um das Gütesiegel WERKSTATT DES VERTRAUENS 2020 zu erhalten. Selbstkritisch und direkt haben die Inhaberinnen und Inhaber in ihrer Kundschaft gefragt, ob sie mit der geleisteten Arbeit des Kfz-Unternehmens zufrieden sind. Das klare Votum für die meisterliche Leistung zeigt die hohe Anzahl an Rückläufern:

Über 120.000 Autofahrerinnen und Autofahrer haben ihrer Werkstatt das Vertrauen 2020 geschenkt.

Warum gehen die Unternehmer freier Werkstätten diesen Weg?

Es gelangen leider eher die Negativbeispiele der Kfz-Branche in die Medien, weil mit kundenorientierten, qualifizierten und kompetenten Werkstätten keine Aufmerksamkeit erreicht wird.

Die Brancheninitiative Mister A.T.Z. will den über 18.000 freien Werkstätten in Deutschland die Chance geben, sich mit Hilfe der Kunden, abzusetzen von den schwarzen Schafen. Auch der 15. Durchgang der Kundenzufriedenheitsumfrage hat erneut eine große Welle geschlagen.



WEISSER RING

Wir helfen Kriminalitätsopfern.

Sicher online

informiert sein

Mehr Infos unter:
www.weisser-ring.de

**Pulsnitzhalle
Ortrand**

nB

neue Bühne Senftenberg

Foto: Steffen Rasche

**Sechs Tanzstunden
in sechs Wochen**



Einlass: ab 18.30 Uhr

Beginn: 19.30 Uhr

Eintritt: Vorverkauf: 16,00 Euro - Ermäßigt: 13,00 Euro
Abendkasse: 18,00 Euro - Ermäßigt: 14,00 Euro

Samstag, 07. März 2020

Gastspiel der neuen Bühne Senftenberg

Karten erhalten Sie im Rathaus im Sekretariat des Amtsdirektors (1. Etage), Tel.: 035755 605217